



DDD

8.573109

Playing Time
63:04

© & © 2013 Naxos Rights US, Inc.
Booklet notes in English
Made in Germany
www.naxos.com

Ukrainian-born Dmitry Bortniansky studied composition in Italy and later became the first native *Kapellmeister* to the Russian Czars. His choir was renowned throughout Europe. As a composer for the Orthodox Church, which forbids the use of musical instruments, Bortniansky developed a symphonic approach to choral writing that influenced all later Slavic composers and gives his Choral Concertos their absolute distinctiveness. The *Cherubic Hymn No. 7* is among the best-known of all Slavic choral works. *Concerto No. 32* was beloved of many of his Slavic successors, including Tchaikovsky. This recording of the concertos is the first to restore authentic early nineteenth-century Church Slavonic pronunciation and reintroduce fine details found in archival sources.

Dmitry
BORTNIANSKY
(1751-1825)

I cried out to the Lord: Hymns and Choral Concertos

- | | | |
|-------|--|------|
| 1 | Cherubic Hymn No. 7 | 4:01 |
| 2-4 | Choral Concerto No. 15: Priidite, vospoim, liudiy | 5:44 |
| 5-8 | Choral Concerto No. 21: Zhiviy v pomoshchi vishniyah | 7:18 |
| 9-11 | Choral Concerto No. 1: VospoYTE Hospodevi piesn novu | 5:36 |
| 12-15 | Choral Concerto No. 27: Hlasom moim ko Hospodu vozzvakh | 8:57 |
| 16-19 | Choral Concerto No. 6: Slava vo vishnikh Bohu | 4:56 |
| 20-23 | Choral Concerto No. 18: Blaho yest ispovedatisia Hospodevi | 6:12 |
| 24-27 | Choral Concerto No. 32: Skazhi mi, Hospodi, konchinu moyu | 9:26 |
| 28-30 | Choral Concerto No. 9: Sey deñ, yeho zhe sotvori Hospod | 6:34 |
| 31 | Kol slaven | 4:20 |

Ensemble Cherubim • Marika Kuzma

A detailed track and artist list can be found on pages 2 and 3 of the booklet

The Church Slavonic and Russian texts, with English translations, can be found inside the booklet and may also be accessed at www.naxos.com/libretti/573109.htm

Recorded at San Francisco Conservatory of Music Concert Hall, California, USA, in July 2009 and January 2011
Producer and engineer: Martha De Francisco • Engineer and editor: Jeremy Tusz • Booklet notes: Marika Kuzma

Cover: *Detail of the iconostasis depicting the Archangel St. Michael* by Evgraf Sorokine (1821-92)

(© Clement Guillaume / The Bridgeman Art Library)